

Wireless Radio Commander

Gebruiksaanwijzing	NL
Betjeningsvejledning	DK
Bruksanvisning	SE
Käyttöohjeet	FI



"Help-gids" (Webhandleiding)

Raadpleeg "Help-gids" voor diepgaande instructies over de vele functies van dit apparaat.

"Hjælp Vejledning" (Webmanual)

Se "Hjælp Vejledning" vedrørende detaljerede instruktioner angående dette produkts mange funktioner.

"Hjälpguide" (Webb-bruksanvisning)

Se "Hjälpguiden" för detaljerade anvisningar om de många olika funktionerna på den här produkten.

Käyttöopas (www-opas)

Katso Käyttöoppaasta tarkempia tietoja tämän tuotteen monista ominaisuuksista.

http://rd1.sony.net/help/ilc/1620/h_zz/



Nederlands

Alvorens het apparaat te bedienen, leest u deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaart u deze voor latere naslag.

WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

VOORZICHTIG

- Vervang de batterijen uitsluitend door het opgegeven type. Anders kan brand of letsel ontstaan.
- Gooi verbruikte batterijen weg overeenkomstig de instructies.

Voor klanten in Europa

Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

Voor EU-product conformiteit: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, België



Hierbij verklaart Sony Corporation dat dit apparaat in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Nadere informatie kunt u vinden op:

<http://www.compliance.sony.de/>



Verwijdering van oude elektrische en elektronische

apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen)

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recyclen van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Update de software van uw camera vóór gebruik naar de nieuwste versie.

Raadpleeg de specifieke ondersteuningssite voor informatie over de compatibiliteit van de camera.

NL

Inhoud

Vóór gebruik.....	4
Funcies van de draadloze zender.....	6
Plaats van de onderdelen.....	7
Vorbereidingen	
Het apparaat inschakelen.....	9
Paar met een draadloze ontvanger.....	10
Instellingen	
MENU-onderdelen gebruiken.....	12
Opnemen	
Opnemen.....	13
Overige	
Opmerkingen over het gebruik.....	15
Technische gegevens.....	17

Vóór gebruik

Dit apparaat kan worden gebruikt in combinatie met digitale camera's met een verwisselbare lens van Sony die zijn uitgerust met een multi-interfaceschoen.

Sommige functies zijn mogelijk niet beschikbaar, afhankelijk van het model camera dat u gebruikt. Raadpleeg de website van Sony voor uw gebied voor meer informatie over de compatibiliteit van uw camera met dit product.

Raadpleeg naast deze gebruiksaanwijzing tevens de gebruiksaanwijzing van uw camera.

Dit apparaat is ontworpen bestand te zijn tegen stof en vocht, maar is niet (spat-)waterdicht. Als u dit apparaat onder regenachtige omstandigheden gebruikt, zorgt u ervoor dat het apparaat niet nat wordt.

Te vermijden plaatsen

Ongeacht of dit apparaat in gebruik of in opslag is, legt u het niet op een van de volgende plaatsen. Als u dit toch doet, kan een storing worden veroorzaakt.

- Op extreem hete plaatsen
Op plaatsen zoals in een auto die in de zon geparkeerd staat, kan het apparaat vervormd worden waardoor een storing kan ontstaan.
- In direct zonlicht of in de buurt van een verwarming
Het apparaat kan vervormd worden waardoor een storing kan ontstaan.
- Op plaatsen met buitensporige trillingen
- In de buurt van sterke magnetische velden
- Op plaatsen met veel stof of zand, zoals op het strand
Let erop dat geen stof of zand in het apparaat kan binnendringen bij gebruik op het strand of soortgelijke plaatsen. Dit kan een storing veroorzaken.

Flitssynchronisatie-aansluitingen

- Flitsers die een synchronisatie-aansluiting met omgekeerde polariteit hebben, kunnen worden gebruikt met dit apparaat.
- Gebruik flitsers met een synchronisatiespanning van 400 V of lager.
- Schakel de flitser uit die is aangesloten op het synchronisatiesnoer voordat u het synchronisatiesnoer aansluit op de ⚡ (flitssynchronisatie-) aansluiting. Anders kan de flitser licht voortbrengen wanneer het synchronisatiesnoer wordt aangesloten.

Communicatieafstand

De maximale communicatieafstand tussen dit apparaat en de draadloze ontvanger (los verkrijgbaar) is ongeveer 30 meter.

- Bovenstaande afstand geldt alleen in situaties waarin geen obstakels, afscherming of storende radiogolven aanwezig zijn.
- De communicatieafstand kan korter zijn afhankelijk van de plaats van het apparaat, de omgevingstemperatuur en de weersomstandigheden.

Functies van de draadloze zender

U kunt beelden opnemen met behulp van meerdere flitsers die draadloos zijn aangesloten, of u kunt beelden opnemen met meerdere camera's die vanaf afstand worden bediend met behulp van dit apparaat en de draadloze ontvanger (los verkrijgbaar).

Draadloze-flitsopnamen

De draadloze zender regelt originele flitsers van Sony (los verkrijgbaar, hierna te noemen "flitser") die zijn bevestigd op draadloze ontvangers (los verkrijgbaar) door middel van radiogolven. De flitsers kunnen worden ingedeeld in maximaal vijf groepen met behulp van de draadloze ontvangers. U kunt opnemen met flitsers in diverse situaties door de flitsfunctie of het flitsniveau in te stellen voor elke groep. De draadloze zender ondersteunt TTL-flitsopnamen, handmatige flitsopnamen, opnemen met high-speed-flitssynchronisatie (HSS), enz., met meerdere flitsers.

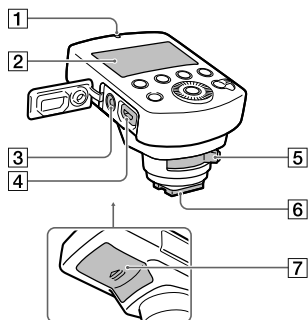
Afstandsbediende opnamen

De draadloze zender kan op meerdere camera's de sluitertegelijkertijd laten ontspannen zodat u hetzelfde onderwerp vanuit meerdere hoeken tegelijk kunt opnemen.

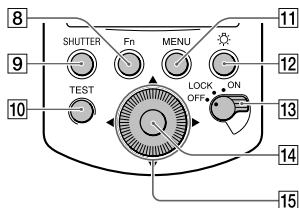
- Voor afstandsbediende opnamen zijn een draadloze ontvanger (los verkrijgbaar) en een aansluitkabel voor de multifunctionele aansluiting (los verkrijgbaar) vereist.

Plaats van de onderdelen

Raadpleeg de paginanummers tussen haakjes voor meer informatie over de bediening van de onderdelen.



Bedieningspaneel



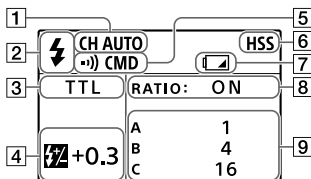
- 1 LINK-lamp (10)
- 2 LCD-display (8)
- 3 ⚡ (flitsynchronisatie-) aansluiting
- 4 Multi/micro-USB-aansluiting
Verbindt het apparaat en de camera voor het maken van afstandsbediende opnamen.

- 5 Vergrendelingshendel (9)
- 6 Multi-interfacevoet (9)
- 7 Deksel van batterijvak (9)
- 8 Fn (functie)-knop
Schakelt het display om naar het instelscherm (Quick Navi-scherm) waarop u snel instellingen kunt veranderen.
- 9 SHUTTER-knop
Ontspanst de sluiters van een camera waarop een draadloze ontvanger is aangesloten tijdens afstandsbediende opnamen.
- 10 TEST-knop
Test de flitser alvorens op te nemen.
- 11 MENU-knop (12)
- 12 ☀️ (LCD-verlichtings-)knop
Schakelt de verlichting van het LCD-display en het gebied rondom de knoppen in en uit.
- 13 Aan-uitknop (9)
Als de knop in de stand "LOCK" staat, kunnen de knoppen, inclusief het besturingswiel, niet worden bediend om onbedoelde bediening te voorkomen.
- 14 Middenknop
Bevestigt selecties op het menuscherm.
- 15 Besturingswiel
Verplaatst de cursor en verandert de waarden op het Quick Navi-scherm of het menuscherm. Tijdens het opnemen worden de instellingen voor flitscompensatie en flitsniveau toegewezen aan de ◀-knop, en worden de ontvangerinstellingen toegewezen aan de ▶-knop.

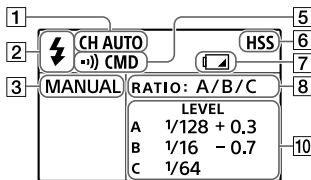
Indicators op het display

Voor meer informatie over elke opnamefunctie, raadpleeg pagina 13.

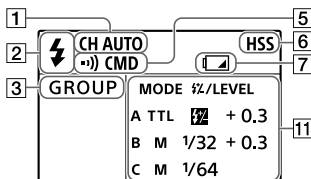
TTL-functie



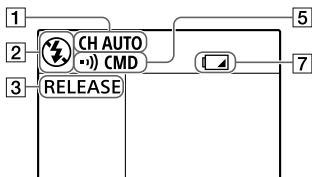
MANUAL-functie



GROUP-functie



RELEASE-functie



- 1 Communicatiekanaal
- 2 Draadloze-flitsfunctie
⚡ wordt afgebeeld wanneer het apparaat in de draadloze-flitsfunctie staat. Anders wordt ⚡ afgebeeld.
- 3 Opnamefunctie
- 4 Flitscompensatie
- 5 Communicatiefunctie
- 6 Opnemen met high-speed-flitssynchronisatie
- 7 Indicator voor lage batterijlading
Wordt afgebeeld wanneer de batterijen bijna leeg zijn. Wij adviseren u de batterijen spoedig te vervangen.
- 8 Verhoudingsinstelling
- 9 Verlichtingsverhouding
- 10 Flitsniveau
- 11 Groepsinstellingen (flitsfunctie en flitscompensatie/flitsniveau)

Het apparaat inschakelen

U kunt de volgende typen batterijen in dit apparaat gebruiken.

- Twee LR6-alkalinebatterijen (AA-formaat)
- Twee oplaadbare nikkel-metaalhydride (Ni-MH)-batterijen (AA-formaat)

Laad de oplaadbare nikkel-metaalhydridebatterijen altijd op met de opgegeven lader.

1 Open het deksel van het batterijvak en plaats de batterijen (los verkrijgbaar).

- Plaats de batterijen in het batterijvak zoals aangegeven (↑+↑). (↑+↑ geeft de richting van de batterijen aan.)

2 Bevestig het apparaat op de camera.

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
- Verwijder de beschermkapjes vanaf de multi-interfacevoet van het apparaat en vanaf de multi-interfaceschoen van de camera.

- ① Draai de vergrendelingshendel naar "RELEASE" terwijl u de ontgrendelingsknop op de hendel ingedrukt houdt.

- ② Schuif de multi-interfacevoet stevig helemaal op de multi-interfaceschoen van de camera in de richting van de pijl.
- ③ Draai de vergrendelingshendel stevig naar "LOCK" om het apparaat te vergrendelen.



3 Zet de aan-uitknop in de stand "ON".

Het apparaat vanaf de camera verwijderen

Schakel het apparaat uit en voer ① in stap 2 uit om het apparaat te verwijderen.

- Wanneer u het apparaat niet gebruikt of als u alleen het apparaat gebruikt en vasthoudt in uw hand, plaatst u het beschermkapje terug op de multi-interfacevoet.

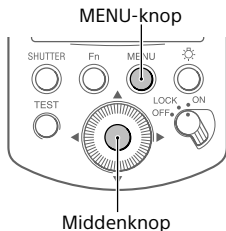
Paren met een draadloze ontvanger

Om met behulp van dit apparaat beelden op te nemen via draadloze-flitsopnamen of afstandsbediende opnamen, moet het apparaat worden gepaard aan een draadloze ontvanger (los verkrijgbaar).

- Voer het paren uit binnen 1 meter van de draadloze ontvanger.
- U kunt dit apparaat paren met maximaal 15 draadloze ontvangers.

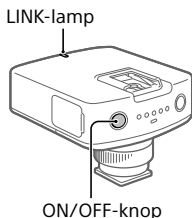
1 Schakel het apparaat in (pagina 9) en selecteer daarna de MENU-knop → [PAIRING] → [ADD] en druk op de middenknop.

De LINK-lamp op het apparaat knippert groen.



2 Zorg ervoor dat de draadloze ontvanger is uitgeschakeld en houd daarna de ON/OFF-knop op de draadloze ontvanger gedurende zeven seconden of langer ingedrukt.

De draadloze ontvanger wordt ingeschakeld en de LINK-lamp knippert groen.



3 Nadat het paren is voltooid, gaat de LINK-lamp op de draadloze ontvanger groen branden.


- Als u dit apparaat aan twee of meer draadloze ontvangers wilt paren, herhaalt u de stappen 2 en 3 voor elke draadloze ontvanger.

4 Druk op de middenknop.

Het paren wordt beëindigd en de LINK-lamp op het apparaat gaat groen branden.

- Als de LINK-lamp op het apparaat of de draadloze ontvanger rood brandt, zijn de apparaten niet met succes aan elkaar gepaard. Voer de procedure vanaf stap 1 opnieuw uit.

Een ontvanger niet langer paren

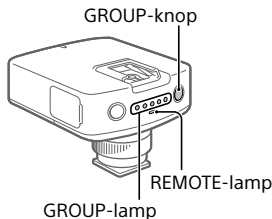
Selecteer de MENU-knop → [PAIRING] → [LIST] op het apparaat en plaats daarna de cursor op  (wissen) van de draadloze ontvanger die u niet langer wilt paren en druk op de middenknop.

- Tijdens het wissen van het paren moet de draadloze ontvanger zijn ingeschakeld.

Groepen

U kunt gepaarde draadloze ontvangers indelen in maximaal vijf groepen en de flitsfunctie of het flitsniveau instellen voor elke groep.

U kunt kiezen hoe de groep moet worden ingesteld door de status van de REMOTE-lamp op de draadloze ontvanger om te schakelen. Wanneer u de GROUP-knop op de draadloze ontvanger gedurende twee seconden ingedrukt houdt, zal de REMOTE-lamp gaan branden of uit gaan.



Wanneer de REMOTE-lamp brandt

U kunt de groep van de draadloze ontvanger veranderen door op het apparaat te selecteren: MENU-knop → [RECEIVER SET].

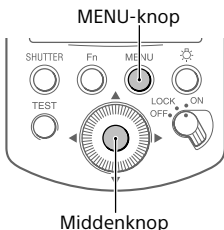
Wanneer de REMOTE-lamp uit is

U kunt de groep van de draadloze ontvanger veranderen door herhaaldelijk op de GROUP-knop op de draadloze ontvanger te drukken.

MENU-onderdelen gebruiken

U kunt de MENU-onderdelen gebruiken om de instellingen te veranderen en te bevestigen voor zowel dit apparaat als de draadloze ontvangers (los verkrijgbaar).

Druk op de MENU-knop om het menuscherm af te beelden. Zet de cursor op het gewenste onderdeel en druk op de middenknop.



Voor meer informatie over elk menu-onderdeel raadpleegt u de "Help-gids".

HSS (high-speed-flitssynchronisatie)

Schakelt de high-speed-flitssynchronisatie in/uit en verandert de instelling van het flitsniveau.

RECEIVER SET (ontvangerinstellingen)

Verandert de instellingen van de gepaarde draadloze ontvangers en beeldt deze af.

CH SET (kanaalinstelling)

Stelt het kanaal in dat wordt gebruikt voor de draadloze communicatie.

PAIRING (paren)

Paart dit apparaat aan een draadloze ontvanger (pagina 10).

TEST (testflits)

Stelt de functie in voor de testflits.

LEVEL STEP (niveaustap)

Stelt de mate in waarin het flitsniveau verandert.

POWER SAVE (tijdsduur stroombesparing)

Stelt de tijdsduur in tot automatisch wordt overgeschakeld naar de stroombesparingsfunctie.

VERSION (versie)

Beeldt de softwareversie van dit product en de softwareversie van de gepaarde draadloze ontvangers af.

RESET (terugstellen)

Stelt de instellingen van elke flitsfunctie en van elk flitsniveau terug.

INITIALIZE (initialiseren)

Stelt dit apparaat terug op de fabrieksinstellingen.

- De paringsinformatie wordt ook gewist.

Opnemen

Draadloze flitsopnamen

Maak de volgende instellingen op de camera.

- Opnamefunctie: [Autom. programma], [Diafragmavoorkeuze], [Sluittijdvoorkeuze] of [Handm. belichting]
- Flitsfunctie: [Draadloos]

Maak de volgende instellingen op de flitser die is bevestigd aan de draadloze ontvanger (los verkrijgbaar).

- Flitsfunctie: TTL-functie
- Flitsbereik (zoom): AUTO

Wanneer u de flitser HVL-F32M gebruikt, stelt u het flitsniveau in op 1/16 of hoger voor opnemen met high-speed-flitssynchronisatie (HSS).

TTL (TTL-flitsopnamefunctie)

Het flitsniveau wordt automatisch ingesteld aan de hand van een waarde die door de camera is gemeten.

MANUAL (handmatige flitsopnamefunctie)

Het flitsniveau wordt handmatig ingesteld.

GROUP (groep-flitsopnamefunctie)

De flitsfunctie wordt voor elke groep ingesteld.

Voor meer informatie over elke flitsfunctie raadpleegt u de "Help-gids".

NL

Afstandsbediende opnamen

U kunt beelden opnemen met een camera aangesloten op een draadloze ontvanger (los verkrijgbaar) door op de SHUTTER-knop op het apparaat, of op de ontspanknop op de camera waarop het apparaat is aangesloten, te drukken.

Stel de opnamefunctie van het apparaat in op [RELEASE] en sluit de multi/micro-USB-aansluitingen van de draadloze ontvanger en de camera op elkaar aan met behulp van de aansluitkabel voor de multifunctionele aansluiting (los verkrijgbaar).

- Als u beelden gaat opnemen door op de ontspanknop op de camera te drukken, bevestigt u het apparaat op de multi-interfaceschoen van de camera en stelt u de flitsfunctie van de camera in op [Draadloos].

Opmerkingen over het gebruik

Apparaat

- Plaats de camera niet in een zak, enz., terwijl het apparaat erop bevestigd is. Hierdoor kan een storing optreden in de camera en het apparaat.
- Wanneer dit apparaat op de camera is bevestigd, draagt u ze niet door het apparaat vast te pakken. Dit kan een storing veroorzaken.
- Wanneer u het deksel van het batterijvak sluit, drukt u er stevig op terwijl u hem helemaal naar achteren schuift. Wees voorzichtig dat bij het sluiten van het deksel van het batterijvak uw vinger niet bekneld raakt. Hierdoor kunt u letsel oplopen aan uw vinger.
- Bij gebruik van nikkel-metaalhydridebatterijen kunnen de prestaties van de batterijen plotseling lager worden wanneer de resterende batterijlading laag is geworden. Tijdens het opnemen is het mogelijk dat alleen de indicator voor lage batterijlading op het display knippert, waarna het apparaat niet meer kan worden gebruikt, of dat het apparaat plotseling wordt uitgeschakeld nadat de indicator voor lage batterijlading begint te knipperen.
- Verwijder de batterijen en bewaar ze als u van plan bent het apparaat gedurende een lange tijd niet te gaan gebruiken.

Batterijen

- Bij gebruik van alkaline-batterijen kan de resterende batterijlading die op het display wordt afgebeeld lager zijn dan de werkelijke resterende batterijlading, en kan de indicator voor lage batterijlading op het scherm worden afgebeeld, afhankelijk van de temperatuur en bewaaromstandigheden. De afgebeelde resterende batterijlading kan terugkeren naar de correcte waarde nadat het apparaat enige tijd is gebruikt.

Temperatuur

- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik bij temperaturen tussen 0 °C en 40 °C.
- Stel het apparaat niet bloot aan bijzonder hoge temperaturen (bijvoorbeeld onder direct zonlicht in een voertuig) of aan een hoge relatieve luchtvochtigheid.

- Om te voorkomen dat vocht condenseert binnenin het apparaat wanneer u het apparaat rechtstreeks van een koude naar een warme plaats overbrengt, plaatst u het apparaat eerst in een plastic zak die u goed afsluit nadat u de lucht uit de zak hebt verwijderd. Breng daarna de zak met het apparaat erin over naar de gewenste plaats en haal het apparaat uit de plastic zak nadat de temperatuur van het apparaat gelijk is geworden aan de omgevingstemperatuur.
- De prestaties van de batterijen nemen af bij lagere temperaturen. Overweeg om in plaats van de koude batterijen nieuwe batterijen of reservebatterijen te gebruiken die warm zijn gehouden. Bij lage temperaturen kan de indicator voor lage batterijlading knippen terwijl er nog enige lading in de batterijen resteert. De batterijen herwinnen een deel van hun capaciteit nadat ze zijn opgewarmd tot een normale bedrijfstemperatuur.

Overige voorzorgsmaatregelen

Wanneer het apparaat wordt opgeborgen, verwijdert u de batterijen eruit. Als u het apparaat opbergt met de batterijen er nog in, kan ontbranding of lekkage optreden.

Onderhoud

Verwijder het apparaat vanaf de camera. Maak de flitser schoon met een droge, zachte doek. Als er zand op het oppervlak van het apparaat zit, zal door erover te vegen het oppervlak worden beschadigd. Verwijder het zand voorzichtig met een blaasbalg. In geval van lastige vlekken, veegt u het apparaat voorzichtig af met een doek licht bevochtigd met koud of lauw water en veegt u daarna het apparaat schoon met een droge, zachte doek. Gebruik nooit sterke oplosmiddelen, zoals thinner, benzine of alcohol, aangezien deze de afwerking van het apparaat zullen beschadigen.

Technische gegevens

Frequentieband: 2,4 GHz
Aantal kanalen: 14 kanalen

Communicatieafstand:
Ongeveer 30 m

- Bovenstaande afstand geldt alleen in situaties waarin geen obstakels, afscherming of storende radiogolven aanwezig zijn.
- De communicatieafstand kan korter zijn afhankelijk van de plaats van het apparaat, de omgevingstemperatuur en de weersomstandigheden.

Afmetingen (ong.):
58,0 mm × 65,8 mm ×
83,7 mm (b × h × d)

Gewicht (ong.):
93 g (exclusief de batterijen)

Bedrijfstemperatuurbereik:
0 °C tot en met 40 °C

Bewaartemperatuurbereik:
-20 °C tot en met +60 °C

Voedingsvereisten:
3 V gelijkstroom

Gebruiksduur (ong.):
12 uur (bij gebruik van
alkalinebatterijen)

Aanbevolen batterijen:
Twee LR6-alkalinebatterijen
(AA-formaat)
Twee oplaadbare nikkel-
metaalhydridebatterijen
(AA-formaat)

Geleverde items:
Draadloze zender (1), hoest
(1), aansluitingafdekking (1),
documentatieset

De beschrijving van de functies in deze gebruiksaanwijzing zijn gebaseerd op de testomstandigheden bij Sony. Het ontwerp en de technische gegevens zijn onderhevig aan wijzigingen zonder kennisgeving.

Handelsmerken

"Multi Interface Shoe"
is een handelsmerk van
Sony Corporation.

Dansk

Inden betjening af produktet bedes du venligst læse denne vejledning omhyggeligt igennem, og gemme den af hensyn til fremtidig brug.

ADVARSEL

Apparatet må ikke udsættes for regn eller fugt af hensyn til risiko for brand eller elektrisk stød.

FORSIGTIG

- Udskift kun batteriet med den specificerede type. Ellers kan det muligvis medføre brand eller tilskadekomst.
- Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med instruktionerne.

Til kunder i Europa

Bemærkning til kunder i lande, hvor EU-direktiverne gælder

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

Overensstemmelse med EU lovgivning: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgien



Undertegnede Sony Corporation erklærer herved, at dette apparat overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. For yderligere information gå ind på følgende hjemmeside:
<http://www.compliance.sony.de/>



Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingsystemer)

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos kommunen, det lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

Opdater softwaren på dit kamera til den seneste version inden brug.

Se den dedikerede supportside angående information om kamerakompatibilitet.

Indhold

DK

Inden brug.....	4
Den trådløse radiobølgefjernbetjenings funktioner.....	6
Identificering af dele.....	7
Klargøring	
Tænd for strømmen.....	9
Parring med en trådløs radiobølgemodtager.....	10
Indstillinger	
Brug af MENU-punkter.....	12
Optagelse	
Optagelse.....	13
Andet	
Bemærkninger om brug.....	14
Specifikationer.....	16

Inden brug

Dette produkt kan anvendes i kombination med digitalkameraer med udskifteligt objektiv fra Sony, som har en multiinterface-tilbehørssko. Visse funktioner er muligvis ikke til rådighed afhængigt af den kameramodel, som du anvender. Se Sonys website for din region angående detaljer om dette produkts kompatibilitet med dit kamera. Foruden denne vejledning skal du også se betjeningsvejledningen til dit kamera.

Dette produkt er designet til at være modstandsdygtigt over for støv og fugt, men det er ikke vandtæt eller stænkæt. Når du anvender produktet under regnfulde forhold, skal du ikke lade produktet blive vådt.

Steder, som skal undgås

Uanset om dette produkt er under anvendelse eller opbevares, skal det ikke placeres på nogen af de følgende steder. Gøres dette, kan det muligvis forårsage en funktionsfejl.

- På meget varme steder
På steder, som f.eks. i en bil der er parkeret i solen, kan produktet muligvis blive deformeret, hvilket kan medføre en funktionsfejl.
- I direkte solskin eller i nærheden af et varmeapparat
Produktet kan muligvis blive deformeret, hvilket kan medføre en funktionsfejl.
- På steder med kraftig vibration
- I nærheden af kraftige magnetfelter
- I områder med meget sand eller støv som f.eks. på stranden
Pas på der ikke kommer sand eller støv ind i produktet, når du anvender det på en strand eller i andre sandede områder. Dette kan muligvis forårsage en funktionsfejl.

Blitzsynkroniseringsterminaler

- Blitz, som har en synkroniseringsterminal med omvendt polaritet, kan anvendes sammen med dette produkt.
- Brug blitz med en synkroniseringsspænding på 400 V eller lavere.
- Sluk for den blitz, som er tilsluttet til synkroniseringsledningen, når du tilslutter synkroniseringsledningen til terminalen ⚡ (blitzsynkronisering). Ellers kan blitzen muligvis afgive lys, når synkroniseringsledningen tilsluttes.

Kommunikationsafstand

Kommunikationsafstanden mellem dette produkt og den trådløse radiobølgemodtager (sælges separat) er ca. 30 m.

- Den ovenfor angivne afstand gælder under forhold, hvor der ikke er nogen forhindringer, afskærmning eller radiobølgeinterferenser.
- Kommunikationsafstanden er muligvis kortere afhængigt af placeringen af produkterne, det omgivende miljø og vejrforholdene.

DK

Den trådløse radiobølgefjernbetjeningsfunktioner

Du kan optage billeder med flere blitzenheder, som er trådløst tilsluttet, eller du kan optage billeder med flere kameraer, som fjernbetjenes vha. dette produkt og den trådløse radiobølgemodtager (sælges separat).

Trådløs blitzoptagelse

Den trådløse radiobølgefjernbetjening betjener originale blitzenheder fra Sony (sælges separat, som herefter refereres til som "blitz"), der er monteret til trådløse radiobølgemodtagere (sælges separat), via radiobølger. Blitzenheder kan opdeles i maksimalt fem grupper vha. de trådløse radiobølgemodtagere. Du kan optage med blitzenheder i forskellige situationer ved at indstille blitztilstanden eller blitzens effektniveau for hver enkelt gruppe. Den trådløse radiobølgefjernbetjening understøtter TTL-blitzoptagelse, manuel blitzoptagelse og højhastighedssynkroniseret (HSS) optagelse osv. med flere blitzenheder.

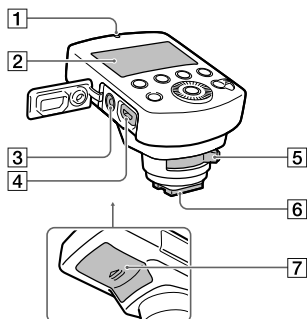
Optagelse med fjernbetjent udløsning

Den trådløse radiobølgefjernbetjening kan få flere kameraer til at udløse deres lukkere på samme tid, så du kan optage et motiv fra flere vinkler på samme tid.

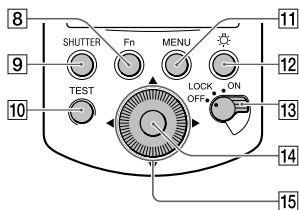
- Der kræves en trådløs radiobølgemodtager (sælges separat) og et kabel til multiterminaltilslutning (sælges separat) for optagelse med fjernbetjent udløsning.

Identificering af dele

Se siderne i parentes angående detaljer om betjeningen af delene.



Kontrolpanel



- 1 LINK-lampe (10)
- 2 LCD-panel (8)
- 3 ⚡ (blitzsynkronisering)-terminal
- 4 Multi/Mikro-USB-terminal
Tilslutter produktet og kameraet, så der kan optages med fjernbetjent udløsning.

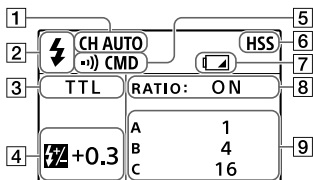
- 5 Låsehåndtag (9)
- 6 Multi-interfacefof (9)
- 7 Batteridæksel (9)
- 8 Fn (funktion)-knap
Skifter visningen til skærmen for justering af indstillinger (Quick Navi-skærm), så der hurtigt kan ændres indstillinger.
- 9 SHUTTER-knap
Udløser lukkeren på det kamera, som der er tilsluttet en trådløs radiobølgemodtager til, under optagelse med fjernbetjent udløsning.
- 10 TEST-knap
Tester blitzen inden optagelse.
- 11 MENU-knap (12)
- 12 ☀️ (LCD-belysning)-knap
Slå belysningen i LCD-panelet og områderne omkring knapperne til eller fra.
- 13 Tænd/sluk-kontakt (9)
Når kontakten er indstillet til "LOCK", bliver knapperne, herunder kontrolhjulet, inaktive for at undgå utilsigtede betjeninge.
- 14 Midterknap
Bekræfter valgene på menuskærmen.
- 15 Kontrolhjul
Flytter markøren og ændrer værdier på skærmen Quick Navi eller menuskærmen. Under optagelse er blitzkompensation og blitzniveauindstillinger tildelt til ◀-knappen, og modtagerindstillinger er tildelt til ▶-knappen.

DK

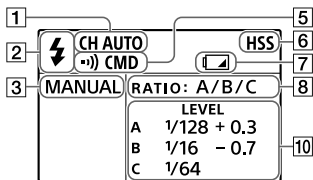
Indikatorer på skærmen

For detaljer om hver enkelt optagetilstand skal du se side 13.

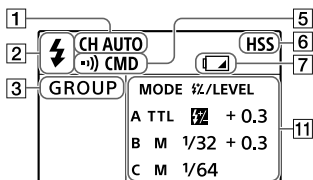
TTL-tilstand



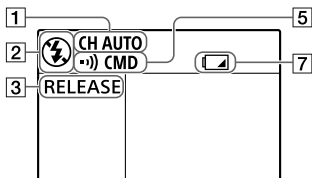
MANUAL-tilstand



GROUP-tilstand



RELEASE-tilstand



- 1 Kommunikationskanal
- 2 Trådløs blitstilstand
⚡ vises, når produktet er i trådløs blitstilstand. Ellers vises ⚡.
- 3 Optagetilstand
- 4 Blitzkompensation
- 5 Kommunikationstilstand
- 6 Højhastighedssynkroniseret optagelse
- 7 Indikator for lavt batteri
Vises, når batterierne er lave. Det anbefales, at du udskifter batterierne inden længe.
- 8 Indstilling af forhold
- 9 Belysningsforhold
- 10 Blitzniveau
- 11 Gruppeindstillinger (blitstilstand og blitzkompensation/blitzniveau)

Tænd for strømmen

Du kan anvende de følgende typer batterier sammen med dette produkt.

- To LR6 (størrelse AA) alkaliske batterier
- To genopladelige nikkel-metalhydrid-batterier (Ni-MH) i størrelse AA

Sørg altid for, at genopladelige nikkel-metalhydrid-batterier oplades med den angivne oplader.

1 Åbn batteridækslet og indsæt batterier (sælges separat).

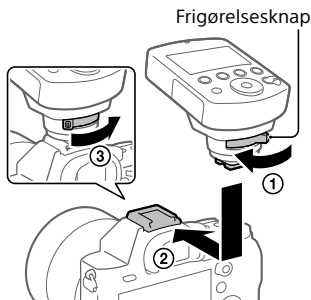
- Sæt batterierne ind i batterikammeret som illustreret (Γ+1).
- (Γ+1 angiver batteriernes retning.)

2 Monter produktet på kameraet.

- Sørg for at produktet er slukket.
- Fjern dækslerne fra multi-interfacefoden på produktet og fra multiinterface-tilbehørsskoen på kameraet.

- ① Drej låsehåndtaget hen på "RELEASE", mens du trykker på frigørelsesknappen på håndtaget.
- ② Sæt multi-interfacefoden ordentligt helt ind i multiinterface-tilbehørsskoen på kameraet i pilens retning.

- ③ Drej låsehåndtaget ordentligt hen på "LOCK" for at fastgøre produktet.



3 Indstil tænd/sluk-kontakten på "ON".

For at afmontere produktet fra kameraet

Sluk for strømmen på produktet og udfør ① i trin 2 for at afmontere produktet.

- Når du ikke anvender produktet, eller du anvender produktet alene holdt i hånden, skal du genmontere dækslet til multi-interfacefoden.

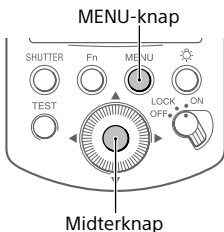
Parring med en trådløs radiobølgemodtager

For at optage billeder med trådløs blitzoptagelse eller optagelse med fjernbetjent udløsning vha. dette produkt, skal produktet parres med en trådløs radiobølgemodtager (sælges separat).

- Udfør parring inden for 1 m af den trådløse radiobølgemodtager.
- Du kan parre dette produkt med op til 15 trådløse radiobølgemodtagere.

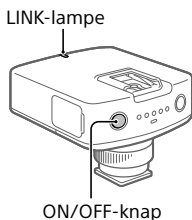
1 Tænd for produktet (side 9), vælg derefter MENU-knappen → [PAIRING] → [ADD] og tryk på midterknappen.

LINK-lampen på produktet vil blinke grønt.



2 Sørg for at den trådløse radiobølgemodtager er slukket, og tryk og hold derefter på ON/OFF-knappen på den trådløse radiobølgemodtager i syv sekunder eller mere.

Den trådløse radiobølgemodtager vil tænde og LINK-lampen vil blinke grønt.



3 Når parringen er færdig, vil LINK-lampen på den trådløse radiobølgemodtager lyse grønt.


- Hvis du ønsker at parre dette produkt med to eller flere trådløse radiobølgemodtagere, skal du gentage trin 2 til 3 for hver enkelt trådløs radiobølgemodtager.

4 Tryk på midterknappen.

Parring vil afslutte, og LINK-lampen på produktet vil lyse grønt.

- Hvis LINK-lampen på produktet eller den trådløse radiobølgemodtager lyser rødt, er parringen af produkterne ikke blevet gennemført. Foretag proceduren igen fra trin 1.

For at ophæve parringen af en modtager

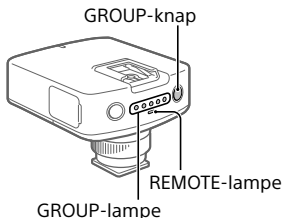
Vælg MENU-knappen → [PAIRING] → [LIST] på produktet, og indstil derefter markøren på  (Slet) for den trådløse radiobølgemodtager, som du ønsker at ophæve parringen for, og tryk på midterknappen.

- Ophæv parringen for den trådløse radiobølgemodtager, mens den er tændt.

Grupper

Du kan dele parrede trådløse radiobølgemodtagere op i maksimalt fem grupper og indstille blitstilstanden eller effektniveauet for hver enkelt gruppe.

Du kan vælge hvordan gruppen skal indstilles ved at ændre statussen af REMOTE-lampen på den trådløse radiobølgemodtager. Når du trykker og holder på GROUP-knappen på den trådløse radiobølgemodtager i to sekunder, vil REMOTE-lampen enten lyse eller slukkes.



Når REMOTE-lampen lyser

Du kan ændre gruppen for den trådløse radiobølgemodtager ved at vælge MENU-knappen → [RECEIVER SET] på produktet.

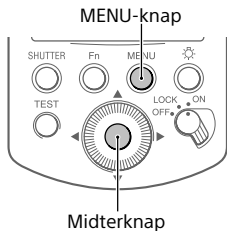
Når REMOTE-lampen er slukket

Du kan ændre gruppen for den trådløse radiobølgemodtager ved at trykke gentagne gange på GROUP-knappen på den trådløse radiobølgemodtager.

Brug af MENU-punkter

Du kan anvende MENU-punkter til at ændre og bekræfte indstillingerne for både dette produkt og parrede trådløse radiobølgemodtagere (sælges separat).

Tryk på MENU-knappen for at få vist menuskærmen. Indstil markøren på det ønskede punkt og tryk på midterknappen.



Se "Hjælp Vejledning" angående detaljer om hvert enkelt menupunkt.

HSS (Højhastigheds-synkronisering)

Slår højhastighedssynkronisering til/fra og ændrer indstillingerne for blitzniveau.

RECEIVER SET (Modtagerindstillinger)

Ændrer og viser indstillingerne for de parrede trådløse radiobølgemodtagere.

CH SET (Kanalindstilling)

Indstiller den kanal, som anvendes til trådløs kommunikation.

PAIRING (Parring)

Parrer dette produkt med en trådløs radiobølgemodtager (side 10).

TEST (Testblitz)

Indstiller tilstanden for testblitzen.

LEVEL STEP (Niveautrin)

Indstiller den mængde, som blitzniveauet ændres ved.

POWER SAVE (Strømbesparelsetid)

Indstiller den tid, der skal forløbe, før der automatisk skiftes til strømbesparelsetilstand.

VERSION (Version)

Viser versionen af dette produkts software og de parrede trådløse radiobølgemodtageres software.

RESET (Nulstil)

Nulstiller indstillingerne for hver enkelt blitztilstand og blitzniveauindstillingerne.

INITIALIZE (Initialiser)

Nulstiller dette produkt til fabriksindstillingerne.

- Parringsinformation vil også blive slettet.

Optagelse

Trådløs blitzoptagelse

Foretag de følgende indstillinger på kameraet.

- Optagetilstand:
[Auto programmeret],
[Blændeprioritet],
[Lukkerhast.prior.] eller
[Manuel eksp.]
- Blitztilstand: [Trådløs]

Foretag de følgende indstillinger på den blitz, som er monteret på den trådløse radiobølgemodtager (sælges separat).

- Blitztilstand: TTL-tilstand
- Blitzdækning (zoom): AUTO

Når du anvender en HVL-F32M-blitz, skal du indstille blitzniveauet til 1/16 eller højere i højhastighedssynkroniseret (HSS) optagelse.

TTL (TTL-blitzoptagelsestilstand)

Blitzniveauet indstilles automatisk baseret på en værdi målt af kameraet.

MANUAL (Manuel blitzoptagelsestilstand)

Blitzniveauet indstilles manuelt.

GROUP (Gruppeblitz-optagelsestilstand)

Blitztilstanden indstilles for hver enkelt gruppe.

Se "Hjælp Vejledning" angående detaljer om hver enkelt optagetilstand.

DK

Optagelse med fjernbetjent udløsning

Du kan optage billeder med et kamera tilsluttet til en trådløs radiobølgemodtager (sælges separat) ved at trykke på SHUTTER-knappen på produktet eller på udløserknappen på det kamera, som produktet er monteret på.

Indstil optagetilstanden for produktet til [RELEASE], og tilslut multi/mikro-USB-terminalerne på den trådløse radiobølgemodtager og kameraet vha. et kabel til multiterminaltilslutning (sælges separat).

- Hvis du vil optage billeder vha. tryk på udløserknappen på kameraet, skal du montere produktet til multiinterface-tilbehørsskoen på kameraet og indstille blitztilstanden for kameraet til [Trådløs].

Bemærkninger om brug

Produkt

- Put ikke kameraet ned i en taske osv. med produktet påmonteret. Dette kan medføre funktionsfejl på kameraet og produktet.
- Når dette produkt er monteret på kameraet, skal du ikke transportere dem ved at holde i produktet. Dette kan muligvis forårsage en funktionsfejl.
- Når batteridækslet lukkes, skal du trykke det ordentligt ind, mens det skydes hele vejen over. Pas på du ikke får fingeren i klemme i batteridækslet, når du lukker det. Dette kan muligvis medføre, at din finger kommer til skade.

Batterier

- Når der anvendes alkaliske batterier, er det batteriniveau, som vises på LCD-panelet muligvis lavere end det egentlige batteriniveau, og indikatoren for lavt batteri vises muligvis på skærmen afhængigt af temperatur- og opbevaringsforhold. Det viste batteriniveau vender muligvis tilbage til den korrekte værdi, efter produktet har været brugt i et stykke tid.

- Når der anvendes nikkel-metalhydrid-batterier, kan ydelsen af batterierne muligvis pludselig forringes, når først det resterende niveau er blevet lavt. Under optagelse kan indikatoren for lavt batteri muligvis blot blinke på skærmen, hvorefter produktet ikke længere kan anvendes, eller produktet kan muligvis pludselig slukkes, efter indikatoren for lavt batteri begynder at blinke.
- Fjern og opbevar batterierne når du ikke har til hensigt at anvende produktet i en længere tidsperiode.

Temperatur

- Dette produkt er designet til brug under temperaturer på mellem 0 °C og 40 °C.
- Udsæt ikke dette produkt for ekstremt høje temperaturer (f.eks. direkte i solen inden i et køretøj) eller for høj luftfugtighed.

- For at forhindre fugt i at kondensere på indersiden af produktet, når du tager produktet direkte fra et koldt til et varmt sted, skal du først placere produktet inden i en plastikpose, og lukke den til efter du har fjernet luften fra posen. Tag derefter plastikposen og produktet med ind i rummet og tag produktet ud af plastikposen, efter produktets temperatur har nået den omgivende temperatur.
- Batteriernes ydelse reduceres ved koldere temperaturer. Overvej at anvende nye batterier eller ekstra batterier som er blevet holdt varme i stedet. Indikatoren for lavt batteri blinker muligvis, selvom der er noget strøm tilbage på batterierne ved kolde temperaturer. Batterierne vil få noget af deres kapacitet tilbage, når de varmes op til en normal driftstemperatur.

Andre forholdsregler

Fjern batterierne fra produktet ved opbevaring. Opbevaring af produktet med batterierne siddende i kan medføre antænding eller lækage.

Vedligeholdelse

Afmonter dette produkt fra kameraet. Rengør blitzen med en tør blød klud. Hvis der er sand på overfladen af produktet, vil aftørring beskadige overfladen. Fjern forsigtigt sand vha. en blæser. I tilfælde af genstridige pletter skal du forsigtigt tørre af med en klud, der er fugtet med koldt eller lunkent vand, og derefter tørre produktet rent med en tør blød klud. Brug aldrig stærke opløsningsmidler som f.eks. fortynder, benzin eller sprit, da disse vil beskadige overfladens finish.

DK

Specifikationer

Frekvensbånd: 2,4 GHz

Antal kanaler: 14 kanaler

Kommunikationsafstand:

Ca. 30 m

- Den ovenfor angivne afstand gælder under forhold, hvor der ikke er nogen forhindringer, afskærmning eller radiobølgeinterferenser.
- Kommunikationsafstanden er muligvis kortere afhængigt af placeringen af produkterne, det omgivende miljø og vejrforholdene.

Mål (Ca.):

58,0 mm × 65,8 mm ×
83,7 mm (B/H/D)

Vægt (Ca.):

93 g (uden batterierne)

Driftstemperaturområde:

0 °C til 40 °C

Opbevaringstemperaturområde:

-20 °C til +60 °C

Strømkrav:

3 V jævnstrøm

Driftstid (Ca.):

12 timer (ved brug af alkaliske batterier)

Anbefalede batterier:

To LR6 (størrelse AA) alkaliske batterier

To genopladelige nikkel-metalhydrid-batterier i størrelse AA

Inkluderede genstande:

Trådløs

radiobølgefjernbetjening (1),
etui (1), beskyttelsesdæksel
til terminal (1), trykt
dokumentation

Funktioner beskrevet i denne betjeningsvejledning er baseret på testforhold hos Sony. Der forbeholdes ret til ændring af design og specifikationer uden forudgående varsel.

Varemærker

"Multi Interface Shoe" er et varemærke tilhørende Sony Corporation.

Svenska

Läs noggrant igenom den här bruksanvisningen innan du börjar använda produkten, och spara sedan bruksanvisningen så att du kan slå upp saker i framtiden.

VARNING

Utsätt inte enheten för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstötar.

OBSERVERA

- Byt bara ut batterierna mot batterier av angiven typ. Annars finns det risk för brand eller andra skador.
- Ta hand om förbrukade batterier enligt anvisningarna.

För kunder i Europa

Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv

Tillverkare: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

För EU:s produktöverensstämmelse: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgien



Härmed intygar Sony Corporation att denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. För ytterligare information gå in på följande hemsida:

<http://www.compliance.sony.de/>



Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingsystem)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Uppdatera kamerans mjukvara till den senaste versionen innan du börjar använda den här produkten.

Se den speciella supportsidan för närmare information om kamerakompatibilitet.

Innehållsförteckning

Innan du börjar använda produkten	4
Den trådlösa fjärrkontrollens funktioner	6
Delarnas namn	7
Förberedelser	
Hur man slår på produkten	9
Hoppning med en trådlös radiomottagare	10
Inställningar	
Hur man använder MENU-punkterna	12
Tagning	
Tagning	14
Övrigt	
Att observera vid användningen	15
Tekniska data	17

Innan du börjar använda produkten

Denna produkt går att använda tillsammans med Sonys digitala kameror med utbytbart objektiv som är försedda med en multi-gränssnittssko.

Det kan hända att somliga funktioner inte går att använda beroende på vilken kameramodell som används. Se Sonys webbsida för ditt område för närmare detaljer om kompatibiliteten mellan den här produkten och din kamera.

Se även kamerans bruksanvisning tillsammans med den här bruksanvisningen.

Denna produkt är konstruerad för att vara damm- och fuktavstötande, men är inte vattentät eller stänksäker. Se till att produkten inte blir våt om du använder den när det regnar.

Platser som bör undvikas

Lägg inte produkten på följande sorters ställen, vare sig medan den används eller vid förvaring. Det kan leda till fel på produkten.

- På extremt varma ställen
På platser som t.ex. inuti en bil som står parkerad i solen kan produkten bli deformerad, vilket i sin tur kan leda till andra fel.
- Rakt i solen eller vid ett element
Produkten kan bli deformerad, vilket i sin tur kan leda till andra fel.
- På platser med kraftiga vibrationer
- I närheten av starka magnetfält
- På sandiga eller dammiga ställen, som t.ex. på stranden
Var försiktig så att det inte kommer in sand eller damm i produkten när du använder den på stranden eller andra sandiga ställen. Det kan leda till fel på produkten.

Blixtsynkroniseringsuttagen

- Blixtaggregat med synkroniseringsuttag med omvänd polaritet går att använda tillsammans med den här produkten.
- Använd blixtaggregat med en synkroniseringsspänning på högst 400 V.
- Stäng av blixtaggregatet som är anslutet till synkroniseringskabeln innan du ansluter synkroniseringskabeln till ⚡ (blixtsynkronisering)-uttaget. Annars kan det hända att blixten utlöses när synkroniseringskabeln ansluts.

Kommunikationsavstånd

Kommunikationsavståndet mellan den här produkten och den trådlösa radiomottagaren (säljs separat) är upp till ungefär 30 m.

- Ovanstående avstånd gäller under förutsättning att det inte förekommer några hinder, avskärmning eller radiovågsinterferens.
- Det möjliga kommunikationsavståndet kan vara kortare beroende hur produkterna är placerade, den omgivande miljön och väderförhållandena.

SE

Den trådlösa fjärrkontrollens funktioner

Det går att ta bilder med flera trådlöst anslutna blixtaggregat, eller med flera olika kameror som fjärrstyrs med hjälp av den här produkten och en trådlös radiomottagare (säljs separat).

Trådlös blixtagning

Den trådlösa fjärrkontrollen används för att radiostyra äkta Sony-blixtaggregat (säljs separat, nedan kallade "blixtar") som är anslutna till trådlösa radiomottagare (säljs separat). Blixtaggregaten går att dela in i upp till fem grupper med hjälp av de trådlösa radiomottagarna. Det går att ta blixtbilder i olika situationer genom att ställa in blixtläget eller blixtnivån för respektive grupp. Den trådlösa fjärrkontrollen går att använda för TTL-blixtagning, manuell blixtagning, höghastighetssynk-tagning (HSS-tagning), osv. med flera blixtaggregat.

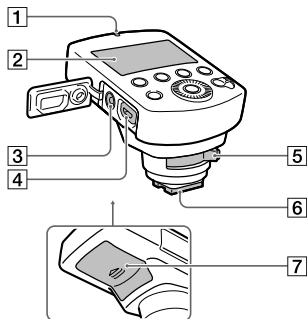
Fjärrstyrd tagning

Med den trådlösa fjärrkontrollen går det att utlösa slutaren på flera olika kameror på samma gång, så att det går att ta ett motiv ur flera olika vinklar samtidigt.

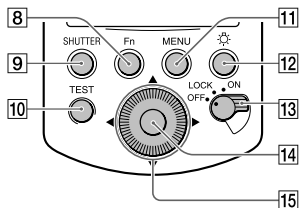
- För fjärrstyrd tagning krävs en trådlös radiomottagare (säljs separat) och en multiuttagsanslutningskabel (säljs separat).

Delarnas namn

Se sidorna inom parentes för närmare detaljer om hur de olika delarna används.



Kontrollpanelen



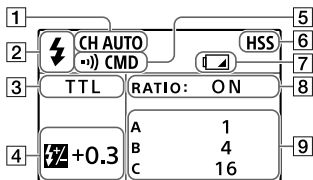
- 1 LINK-lampa (10)
- 2 LCD-panel (8)
- 3 ⚡ (blitzsynkronisering)-uttag
- 4 Multi/mikro-USB-terminal
Används för att koppla ihop produkten och kameran för fjärrstyrd tagning.

- 5 Låsspak (9)
- 6 Multi-gränssnittsfot (9)
- 7 Batterilock (9)
- 8 Fn (funktion)-knapp
Används för att gå över till inställningsjusteringsskärmen (Quick Navi-skärmen) för att snabbt ändra inställningarna.
- 9 SHUTTER-knapp
Används för att utlösa slutaren på kameran som den trådlösa radiomottagaren är ansluten till vid fjärrstyrd tagning.
- 10 TEST-knapp
Används för att texta blixten före tagningen.
- 11 MENU-knapp (12)
- 12 ☀️ (LCD-belysning)-knapp
Används för att tända/släcka belysningen på LCD-skärmen och runt knapparna.
- 13 Strömbrytare (9)
När strömbrytaren är inställd på "LOCK" är alla knapparna inklusive styrratten avstängda för att undvika oavsiktliga manövrer.
- 14 Mittknapp
Används för att bekräfta val på menyskärmen.
- 15 Styrratt
Används för att flytta markören och ändra värden på Quick Navi-skärmen och menyskärmen.
Vid tagning är blyxtkompensation och blyxtnivåinställningar inställda för ◀-knappen, och mottagarinställningar inställda för ▶-knappen.

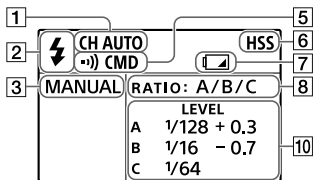
Indikatorer på skärmen

Se sidan 14 för närmare detaljer om respektive tagningsläge.

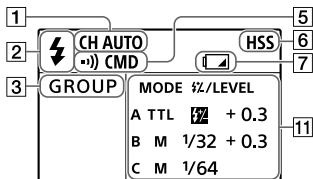
TTL-läge



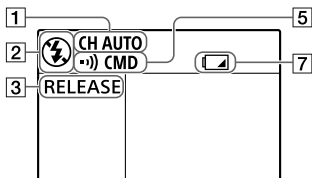
MANUAL-läge



GROUP-läge



RELEASE-läge



- 1 Kommunikationskanal
- 2 Trådlös blyxt-läge
⚡ visas när produkten är i trådlös blyxt-läge. Annars visas ⚡.
- 3 Tagningsläge
- 4 Blyxtkompensation
- 5 Kommunikationsläge
- 6 Höghastighetssynk-tagning
- 7 Varning för låg batterinivå
Tänds när batterierna börjar bli svaga. Vi rekommenderar att du byter batterier snarast möjligt.
- 8 Förhållandeinställning
- 9 Belysningsförhållande
- 10 Blyxtnivå
- 11 Gruppinställningar (blyxtläge och blyxtkompensation/ blyxtnivå)

Hur man slår på produkten

Följande sorters batterier går att använda i den här produkten.

- Två st. alkaliska LR6-batterier (AA-storlek)
- Två st. återuppladdningsbara nickel-metallhydridbatterier (Ni-MH) i AA-storlek

Var noga med att alltid ladda upp nickel-metallhydridbatterier i den speciellt avsedda laddaren.

1 Öppna batterilocket och sätt i batterierna (säljs separat).

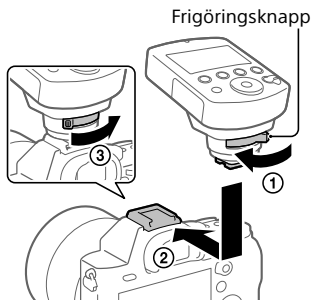
- Sätt i batterierna i batterifacket på det sätt som visas i figuren (Γ+1). (Γ+1 anger batteriernas riktning.)

2 Montera produkten på kameran.

- Kontrollera att produkten är avstängd.
- Ta av skydden från produktens multi-gränssnittsfot och kameran multi-gränssnittssko.

- ① Håll låsspakens frigöringsknapp intryckt och vrid spaken till "RELEASE".

- ② Stick in multi-gränssnittsfoten i kameran multi-gränssnittssko i pilens riktning så långt det går.
- ③ Vrid låsspaken till "LOCK" så att produkten sitter ordentligt fast.



3 Ställ strömbrytaren på "ON".

För att ta av produkten från kameran

Stäng av produkten och utför ① i Steg 2 för att ta av produkten.

- Sätt tillbaka skyddet på multi-gränssnittsfoten när produkten inte används, eller när du använder den separat och håller den i handen.

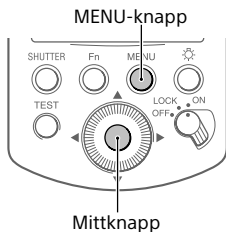
Hopparning med en trådlös radiomottagare

För att det ska gå att ta bilder med hjälp av trådlös blyxt eller fjärrstyrd tagning med den här produkten måste produkten först paras ihop med en trådlös radiomottagare (säljs separat).

- Utför hopparningen inom 1 m från den trådlösa radiomottagaren.
- Det går att para ihop den här produkten med upp till 15 trådlösa radiomottagare.

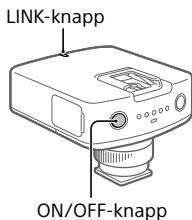
1 Slå på produkten (sidan 9), välj MENU-knappen → [PAIRING] → [ADD] och tryck på mittknappen.

LINK-lampan på produkten börjar blinka grönt.



2 Kontrollera att den trådlösa radiomottagaren är avstängd, och tryck sedan in ON/OFF-knappen på den trådlösa radiomottagaren och håll den intryckt i minst 7 sekunder.

Den trådlösa radiomottagaren slås på och LINK-lampan börjar blinka grönt.



3 När hopparningen är klar lyser LINK-lampan på den trådlösa radiomottagaren grönt.


- Om du vill para ihop den här produkten med flera trådlösa radiomottagare, så upprepa steg 2 och 3 för var och en av de trådlösa radiomottagarna.

4 Tryck på mittknappen.

Hoppningen avslutas och LINK-lampan på produkten lyser grönt.

- Om LINK-lampan på produkten eller den trådlösa radiomottagaren lyser rött betyder det att produkterna inte blivit rätt hopparade. Prova att göra om proceduren från och med Steg 1.

För att radera hoppningen för en mottagare

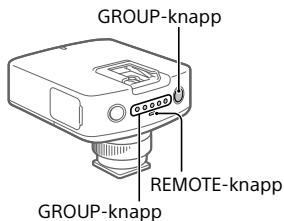
Välj MENU-knappen → [PAIRING] → [LIST] på produkten, och flytta sedan markören till  (radera) för den trådlösa radiomottagare som du vill ta bort hoppningen för och tryck på mittknappen.

- Ta bort hoppningen för den trådlösa radiomottagaren medan den är påslagen.

Grupper

Det går att dela in hopparade trådlösa radiomottagare i upp till fem grupper och ställa in blixtläget och blixtnivån för var grupp för sig.

Det går att välja hur gruppen ska ställas in genom att ändra läget för REMOTE-lampan på den trådlösa radiomottagaren. När man håller GROUP-knappen på den trådlösa radiomottagaren intryckt i 2 sekunder tänds respektive släcks REMOTE-lampan.



När REMOTE-lampan är tänd

Det går att byta trådlös radiomottagargrupp genom att välja MENU-knappen → [RECEIVER SET] på produkten.

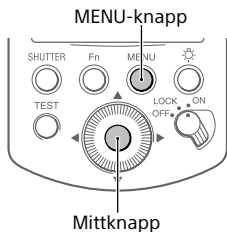
När REMOTE-lampan är släckt

Det går att byta trådlös radiomottagargrupp genom att trycka på GROUP-knappen på den trådlösa radiomottagaren upprepade gånger.

Hur man använder MENU-punkterna

Det går att använda MENU-punkterna för att ändra och kontrollera inställningarna för både den här produkten och hopparade trådlösa radiomottagare (säljs separat).

Tryck på MENU-knappen för att tända menyskärmen. Flytta markören till önskad punkt och tryck på mittknappen.



Se "Hjälpguiden" för närmare detaljer om de olika menypunkterna.

HSS (höghastighetssynk)

Används för att slå på/stänga av höghastighetssynkfunktionen och ändra blixtnivåinställningarna.

RECEIVER SET (mottagarinställningar)

Används för att ändra och visa inställningarna för hopparade trådlösa radiomottagare.

CH SET (kanalinställning)

Används för att ställa in kanal för trådlös kommunikation.

PAIRING (hopparning)

Används för att para ihop den här produkten med en trådlös radiomottagare (sidan 10).

TEST (provblixt)

Används för att ställa in provblixtläget.

LEVEL STEP (nivåsteg)

Används för att ställa in inställningssteget för blixtnivån.

POWER SAVE (tid till strömsparläge)

Används för att ställa in efter hur länge produkten automatiskt ska gå över i strömsparläge.

VERSION (version)

Används för att se versionsnumret för den här produktens mjukvara och mjukvaran för hopparade trådlösa radiomottagare.

RESET (återställning)

Används för att återställa inställningarna för respektive blixtläge och blixtnivåinställningarna.

INITIALIZE (initialisering)

Används för att återställa produkten till fabriksinställningarna.

- Även hoppningsinformationen raderas.

Tagning

Trådlös blixttagning

Gör följande inställningar på kameran.

- Tagningsläge: [Autoprogram], [Bländarprioritet], [Slutarprioritet] eller [Manuell exponering]
- Blixtläge: [Trådlös blixt]

Gör följande inställningar på blixten som är ansluten till den trådlösa radiomottagaren (säljs separat).

- Blixtläge: TTL-läge
- Blixttäckning (zoom): AUTO

Om du använder en HVL-F32M-blixt, så ställ in blixtnivån på 1/16 eller däröver vid höghastighetssynk-tagning (HHS-tagning).

TTL (TTL-blixttagningsläge)

Blixtnivån ställs in automatiskt efter ett värde som uppmäts av kameran.

MANUAL (manuellt blixttagningsläge)

Blixtnivån ställs in för hand.

GROUP (gruppblisxtagningsläge)

Blixtläget ställs in för varje grupp.

Se "Hjälpguiden" för närmare detaljer om respektive tagningsläge.

Fjärrstyrd tagning

Det går att ta bilder med en kamera som är ansluten till en trådlös radiomottagare (säljs separat) genom att trycka på antingen SHUTTER-knappen på produkten eller på avtryckaren på kameran som produkten är monterad på. Ställ in produktens tagningsläge på [RELEASE] och koppla ihop multi/mikro-USB-terminalerna på den trådlösa radiomottagaren och kameran med hjälp av en multiuttagsanslutningskabel (säljs separat).

- Om du tänker ta bilder genom att trycka på avtryckaren på kameran, så montera produkten på kamerans multi-gränssnittssko och ställ in kamerans blixtläge på [Trådlös blixt].

Att observera vid användningen

Produkten

- Lägg inte kameran i en väska eller liknande med produkten monterad. Det kan leda till fel på kameran och produkten.
- Bär aldrig omkring kameran och produkten genom att hålla i produkten när den är monterad på kameran. Det kan leda till fel på produkten.
- Stäng batterilocket genom att hålla det intryckt ordentligt och skjuta det i sidled så långt det går. Var försiktig så att du inte kommer i kläm med fingrarna när du stänger batterilocket. Det kan leda till fingerskador.

Batterier

- När alkaliska batterier används kan det hända att batterinivån som visas på LCD-skärmen är lägre än den faktiska batterinivån och att batterivarningsindikatorn tänds på skärmen beroende på temperaturen och förvaringsförhållandena. Det kan det hända att den visade batterinivån återgår till rätt värde när produkten har använts en stund.

- När nickel-metallhydridbatterier används kan det hända att batteriernas prestanda plötsligt sjunker när väl den återstående nivån blivit låg. Under tagning kan det hända att enbart batterivarningsindikatorn börjar blinka på skärmen, eller att produkten inte går att använda eller plötsligt stängs av efter det att batterivarningsindikatorn börjat blinka.
- Ta ut batterierna och förvara dem separat när produkten inte ska användas på länge.

Temperatur

- Den här produkten är avsedd att användas vid en temperatur på mellan 0 °C och 40 °C.
- Utsätt inte produkten för alltför hög temperatur (t.ex. inuti en bil som står parkerad rakt i solen) eller hög luftfuktighet.

SE

- För att undvika kondensbildning inuti produkten när den ska flyttas direkt från ett kallt till ett varmt ställe kan man stoppa produkten i en plastpåse, tömma ut luften och sedan försegla påsen. Ta sedan in plastpåsen med produkten i i rummet, och vänta med att ta ut den ur påsen tills produktens temperatur kommit upp i rumstemperaturen.
- Batteriernas prestanda sjunker när det är kallt. Överväg att använda nya batterier eller reservbatterier som hållits varma i stället. När det är kallt kan det hända att batterivarningsindikatorn börjar blinka trots att det är ström kvar i batterierna. Batterierna återfår en del av sin kapacitet när de värms upp till normal användningstemperatur igen.

Andra försiktighetsåtgärder

Förvara batterierna och produkten var för sig. Om produkten förvaras med batterierna isatta finns det risk för antändning eller läckage.

Underhåll

Ta av produkten från kameran. Rengör blixten med en torr, mjuk duk. Om det kommit sand på produktens yta finns det risk att ytan skadas om man torkar av den. Blås försiktigt bort sanden med en blåsborste. Envisa fläckar tar man bort genom att gnida försiktigt med en duk som fuktats med kallt eller ljummet vatten, och därefter torka rent produkten med en torr, mjuk duk. Använd aldrig lösningsmedel som thinner, bensin eller sprit, eftersom de skadar ytfinishen.

Tekniska data

Frekvensband: 2,4 GHz

Antal kanaler: 14 kanaler

Maximalt
kommunikationsavstånd:

Ca. 30 m

- Ovanstående avstånd gäller under förutsättning att det inte förekommer några hinder, avskärming eller radiovågsinterferens.
- Det möjliga kommunikationsavståndet kan vara kortare beroende hur produkterna är placerade, den omgivande miljön och väderförhållandena.

Yttermått (ca.):

58,0 mm × 65,8 mm ×
83,7 mm (B/H/D)

Vikt (ca.):

93 g (exklusive batterier)

Användningstemperatur:

0 °C till 40 °C

Förvaringstemperatur:

-20 °C till +60 °C

Strömförsörjning:

3 V likström

Användningstid (ca.):

12 timmar (när alkaliska
batterier används)

Rekommenderade batterier:

Två st. alkaliska LR6-batterier
(AA-storlek)

Två st. återuppladdningsbara
nickel-metallhydridbatterier i
AA-storlek

Medföljande delar:

Trådlös fjärrkontroll (1), fodral
(1), uttagsskydd (1), tryckt
dokumentation

Funktionerna som beskrivs i
denna bruksanvisning bygger på
Sonys testförhållanden.

Rätt till ändringar i utförande
och specifikationer förbehålles.

Varumärken

"Multi Interface Shoe" är ett
varumärke för Sony Corporation.

Suomi

Lue tämä opas huolellisesti ennen tuotteen käyttöä ja säilytä se myöhempäa tarvetta varten.

VAROITUS

Suojaa laite sateelta ja kosteudelta tulipalo- ja sähköiskuvaaran pienentämiseksi.

HUOMIO

- Vaihda paristo vain ilmoitetun tyyppiseen paristoon. Muuten seurauksena voi olla tulipalo tai vammoja.
- Hävitä käytetyt paristot ohjeiden mukaisesti.

Euroopassa oleville asiakkaille

Ilmoitus EU-maiden asiakkaille

Valmistaja: Sony Corporation,
1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo,
108-0075, Japani

EU vaatimusten mukaisuus: Sony
Belgium, bijkantoor van Sony
Europe Limited, Da Vincilaan
7-D1, 1935 Zaventem, Belgia



Sony Corporation vakuuttaa täten, että tämä laitteisto on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. Halutessasi lisätietoja, käy osoitteessa:
<http://www.compliance.sony.de/>



Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden

hävittäminen (koskee Euroopan yhteisön ja muiden Euroopan maiden jätehuoltoa)

Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräys- ja kierrätyspisteeseen. Varmistamalla, että tämä laite hävitetään asianmukaisesti, voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita muuten voi aiheutua laitteen epäasianmukaisesta käsittelystä.

Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisätietoja laitteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä on saatavilla paikallisilta ympäristöviranomaisilta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

Päivitä kameran ohjelmisto uusimpaan versioon ennen käyttämistä.

Katso tietoja kameran yhteensopivuudesta sen tukisivustolta.

Sisällysluettelo

Ennen käyttöä	4
Langattoman radiolaukaisimen ominaisuudet.....	6
Osien tunnistaminen	7
Valmistelut	
Virran kytkeminen	9
Parinmuodostus langattoman radiovastaanottimen kanssa.....	10
Asetukset	
MENU-kohteiden käyttö	13
Kuvaaminen	
Kuvaaminen	15
Muut	
Käyttöön liittyviä huomautuksia.....	16
Tekniset tiedot.....	18

Ennen käyttöä

Tätä tuotetta voidaan käyttää yhdessä Sonyn digitaalisten kameroiden kanssa, joissa on vaihdettava objektiivi ja moniliitäntäkenkä.

Eräät toiminnot eivät ehkä ole käytettävissä käytettävän kameramallin mukaan. Katso lisätietoja tämän tuotteen yhteensopivuudesta kameran kanssa alueesi Sony-verkkosivustolta.

Katso myös kameran käyttöohjeita tämän oppaan kanssa.

Tämä tuote on suunniteltu pölyn- ja kosteudenkestäväksi, mutta se ei ole vesi- tai roisketiivis. Älä anna tuotteen kastua, kun käytät sitä sateisissa olosuhteissa.

Vältettävät paikat

Riippumatta siitä, onko tuote käytössä vai säilytyksessä, älä laita sitä seuraaviin paikkoihin. Muuten seurauksena voi olla toimintahäiriö.

- Erittäin kuumat paikat
Esimerkiksi aurinkoiseen paikkaan pysäköidyssä autossa tuote saattaa vääristyä, mistä voi aiheutua toimintahäiriöitä.
- Suora auringonvalo tai lämmityslaitteen läheisyys
Tuote saattaa vääristyä, mistä voi aiheutua toimintahäiriöitä.
- Paikat, joissa on voimakasta tärinää
- Voimakkaan magneettikentän läheisyys
- Hiekkaiset tai pölyiset alueet esimerkiksi rannalla
Älä päästä hiekkaa tai pölyä tuotteen sisälle, kun käytät sitä rannalla tai muulla hiekkaisella alueella. Muuten seurauksena voi olla toimintahäiriöitä.

Salaman synkronointiliittimet

- Tuotteen kanssa voidaan käyttää salamavalvoja, joiden synkronointiliittimessä on käänteinen napaisuus.
- Käytä salamavalvoja, joiden synkronointijännite on enintään 400 V.
- Sammuta synkronointijohtoon liitetty salama, kun liität synkronointijohdon ⚡ (salaman synkronointi) -liittimeen. Muuten salama voi välähtää, kun synkronointijohto liitetään.

Tiedonsiirtoetäisyys

Tämän tuotteen ja langattoman radiovastaanottimen (myydään erikseen) välinen tiedonsiirtoetäisyys on noin 30 m.

- Yllä mainittu etäisyys koskee olosuhteita, joissa ei ole esteitä, suojausta tai radioaaltohäiriöitä.
- Tiedonsiirtoetäisyys voi olla lyhyempi tuotteiden sijoittelun, ympäristöolosuhteiden ja sääolosuhteiden takia.

Langattoman radiolaukaisimen ominaisuudet

Voit ottaa kuvia käyttämällä useita langattomasti liitettyjä salamayksiköitä tai ottaa kuvia useilla kameroilla, joita kauko-ohjataan käyttämällä tätä tuotetta ja langatonta radiovastaanotinta (myydään erikseen).

Kuvaaminen langattoman salaman avulla

Langaton radiolaukaisin ohjaa alkuperäisiä Sony-salamayksiköitä (myydään erikseen, jäljempänä "salama"), jotka on yhdistetty langattomiin radiovastaanottimiin (myydään erikseen) radioaaltojen kautta. Salamayksiköt voidaan jakaa enintään viiteen ryhmään käyttämällä langattomia radiovastaanottimia. Voit kuvata salamayksiköiden kanssa erilaisissa tilanteissa asettamalla kunkin ryhmän salamatilan tai salaman tehon. Langaton radiolaukaisin tukee TTL-salamakuvausta, manuaalista salamakuvausta ja HSS-kuvausta (nopea synkronointi) yms. useiden salamayksiköiden kanssa.

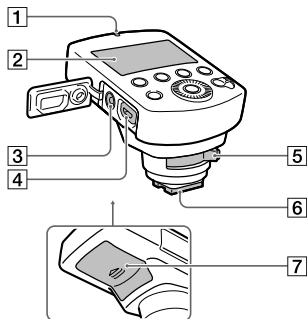
Kaukolaukaisukuvaus

Langattomalla radiolaukaisimella voidaan laukaista usean kameran suljin samaan aikaan, jolloin voit kuvata yhden kohteen useista kulumista samaan aikaan.

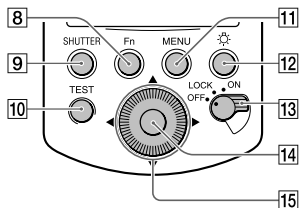
- Kaukolaukaisukuvaukseen tarvitaan langaton radiovastaanotin (myydään erikseen) ja moniliitäntäkaapeli (myydään erikseen).

Osien tunnistaminen

Katso osien yksityiskohtaiset käyttötiedot sulkeissa olevilta sivuilta.



Ohjauspaneeli



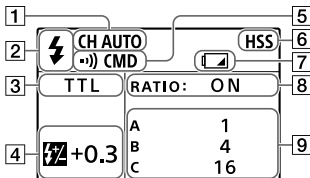
- 1 LINK-merkkivalo (10)
- 2 LCD-paneeli (8)
- 3 ⚡ (salaman synkronointi) -liitin
- 4 Multi/micro USB -liitin
Liittää tuotteen ja kamerasalauksen kaukolaukaisukuvausta varten.

- 5 Lukitusvipu (9)
- 6 Moniliitäntäjalka (9)
- 7 Paristokansi (9)
- 8 Fn (toiminto) -painike
Vaihtaa näytön asetusten säätönäyttöön (Quick Navi-näyttö) asetusten nopeaa muuttamista varten.
- 9 SHUTTER-painike
Laukaisee suljimen kamerassa, johon langaton radiovastaanotin on liitetty, kaukolaukaisukuvausta aikana.
- 10 TEST-painike
Testaa salama ennen kuvausta.
- 11 MENU-painike (13)
- 12 ☀️ (LCD-valaisin) -painike
Kytke LCD-paneelin ja painikkeita ympäröivien alueiden valo päälle tai pois päältä.
- 13 Virtakytkin (9)
Kun kytkin on asennossa LOCK, painikkeet ja kiekkopainike ovat pois käytöstä, jotta niitä ei käytettäisi vahingossa.
- 14 Keskipainike
Vahvistaa valikkonäytössä tehdyt valinnat.
- 15 Kiekkopainike
Siirtää kohdistinta ja muuttaa arvoja Quick Navi -näytössä tai valikkonäytössä.
Kuvauksen aikana salamakorjaus- ja salamavalon tasoasetukset määritetään ◀-painikkeeseen ja vastaanottimen asetukset määritetään ▶-painikkeeseen.

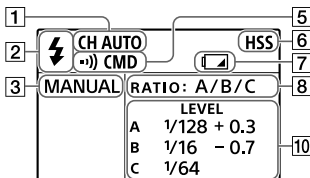
Näytön ilmaisimet

Lisätietoja kustakin kuvaustilasta on sivulla 15.

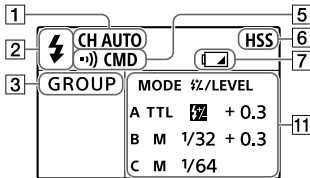
TTL-tila



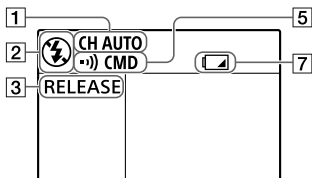
MANUAL-tila



GROUP-tila



RELEASE-tila



- 1 Tiedonsiirtokanava
- 2 Langaton salamatila
⚡ näytetään, kun tuote on langattomassa salamatilassa. Muuten näytetään ⚡.
- 3 Kuvaustila
- 4 Salamakorjaus
- 5 Tiedonsiirtotila
- 6 Nopea synkronointi -kuvaus
- 7 Paristo vähissä -merkkivalo
Näky, kun paristot ovat lähes tyhjä. Paristot kannattaa vaihtaa pian.
- 8 Suhdeasetus
- 9 Valaistussuhde
- 10 Salamavalon taso
- 11 Ryhmäasetukset (salamatila ja salamakorjaus/salamavalon taso)

Virran kytkeminen

Tuotteen kanssa voidaan käyttää seuraavia paristotyyppejä.

- Kaksi LR6-tyypin (AA-koko) alkaliparistoa
- Kaksi AA-kokoista ladattavaa nikkelimetallihydridi (Ni-MH) -paristoa.

Varmista aina, että ladattavat nikkelimetallihydridiparistot ladataan niille tarkoitetulla laturilla.

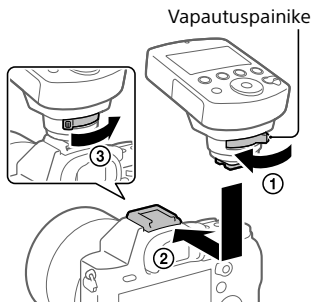
1 Avaa paristokansi ja aseta paristot (myydään erikseen).

- Aseta paristot paristolokeroon kuvan mukaisesti (R+1). (R+1 osoittaa paristojen suunnan.)

2 Kiinnitä tuote kameraan.

- Varmista, että tuotteen virta on katkaistu.
 - Irrota suojukset tuotteen moniliitäntäjälästä ja kameran moniliitäntäkengästä.
- ① Käännä lukitusvipu asentoon RELEASE samalla, kun painat vivun vapautuspainiketta.
 - ② Aseta moniliitäntäjalka tukevasti kameran moniliitäntäkenkään nuolen suuntaan.

- ③ Kiinnitä tuote kääntämällä lukitusvipu asentoon LOCK.



3 Aseta virtakytkin asentoon ON.

Tuotteen irrottaminen kamerasta

Katkaise tuotteen virta ja irrota tuote suorittamalla vaiheen 2 kohta ①.

- Kun et käytä tuotetta tai käytät sitä yksinään kädessä, kiinnitä suojus takaisin moniliitäntäjalkaan.

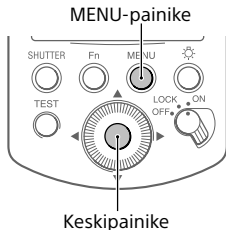
Parinmuodostus langattoman radiovastaanottimen kanssa

Kun haluat ottaa kuvia tämän tuotteen kanssa käyttämällä langatonta salamakuvausta tai kaukolaukaisua, tuote täytyy muodostaa pariksi langattoman radiovastaanottimen (myydään erikseen) kanssa.

- Muodosta pari enintään 1 m:n etäisyydellä langattomasta radiovastaanottimesta.
- Tämä tuote voidaan muodostaa pariksi jopa 15 langattoman radiovastaanottimen kanssa.

1 Kytke tuote päälle (sivu 9), valitse MENU-painike → [PAIRING] → [ADD] ja paina keskipainiketta.

Tuotteen LINK-merkkivalo vilkkuu vihreänä.



2 Varmista, että langattoman radiovastaanottimen virta on katkaistu, ja pidä langattoman radiovastaanottimen ON/OFF-painike painettuna vähintään seitsemän sekuntia.

Langaton radiovastaanotin kytkeytyy päälle, ja LINK-merkkivalo vilkkuu vihreänä.



3 Kun parinmuodostus on valmis, langattoman radiovastaanottimen LINK-merkkivalo palaa vihreänä.


- Jos haluat muodostaa tämä laitteen pariaksi kahden tai useamman langattoman radiovastaanottimen kanssa, toista vaiheet 2–3 jokaiselle langattomalle radiovastaanottimelle.

4 Paina keskipainiketta.

Parinmuodostus loppuu ja tuotteen LINK-merkkivalo syttyy vihreänä.

- Jos tuotteen tai langattoman radiovastaanottimen LINK-merkkivalo syttyy punaisena, tuotteiden parinmuodostus on epäonnistunut. Aloita toimenpide uudelleen vaiheesta 1.

Vastaanottimen laiteparin purkaminen

Valitse tuotteessa MENU-painike → [PAIRING] → [LIST], siirrä kohdistin sen langattoman radiovastaanottimen kohtaan  (Poista), jonka laiteparin haluat purkaa, ja paina keskipainiketta.

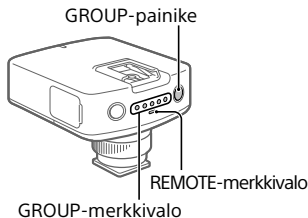
- Pura langattoman radiovastaanottimen laitepari, kun sen virta on kytketty.

FI

Ryhmät

Voit jakaa laitepareiksi yhdistettyjä langattomia radiovastaanottimia enintään viiteen ryhmään ja määrittää kunkin ryhmän salamatilan tai salaman tehon.

Voit valita, miten ryhmä määritetään, vaihtamalla langattoman radiovastaanottimen REMOTE-merkkivalon tilan. Kun langattoman radiovastaanottimen GROUP-painike pidetään painettuna kaksi sekuntia, REMOTE-merkkivalo joko syttyy tai sammuu.



Kun REMOTE-merkkivalo palaa

Voit vaihtaa langattoman radiovastaanottimen ryhmän valitsemalla tuotteessa MENU-painikkeen → [RECEIVER SET].

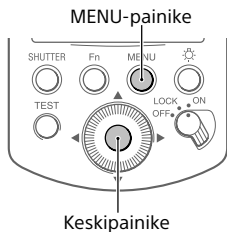
Kun REMOTE-merkkivalo ei pala

Voit vaihtaa langattoman radiovastaanottimen ryhmän painelemalla sen GROUP-painiketta.

MENU-kohteiden käyttö

MENU-kohteiden avulla voidaan muuttaa ja vahvistaa sekä tämän tuotteen että laitepareina olevien langattomien radiovastaanottimien (myydään erikseen) asetuksia.

Tuo valikkonäyttö esiin painamalla MENU-painiketta. Siirrä kohdistin haluamasi kohteen päälle ja paina keskipainiketta.



Lisätietoja valikkokohteista on Käyttöoppaassa.

HSS (Nopea täsmäys)

Ottaa nopean täsmäyksen käyttöön/pois käytöstä ja muuttaa salamavalon tason asetuksia.

RECEIVER SET (Vastaanottimen asetukset)

Muuttaa ja näyttää laitepareina olevien langattomien radiovastaanottimien asetusset.

CH SET (Kanava-asetus)

Asettaa langattomaan tiedonsiirtoon käytettävän kanavan.

PAIRING (Parinmuodostus)

Muodostaa tuotteesta parin langattoman radiovastaanottimen kanssa (sivu 10).

TEST (Testisalama)

Asettaa tilan testisalamaa varten.

LEVEL STEP (Tason askel)

Asettaa, miten paljon salamavalon taso muuttuu.

POWER SAVE (Virransäästöaika)

Asettaa ajan, jonka jälkeen siirrytään automaattisesti virransäästötilaan.

VERSION (Versio)

Näyttää tämän tuotteen ohjelmiston ja laiteparina olevien langattomien radiovastaanottimien ohjelmiston version.

RESET (Nollaa)

Nollaa jokaisen salamatilan ja salamavalon tason asetukset.

INITIALIZE (Alusta)

Palauttaa tuotteen tehdasasetukset.

- Myös laiteparitiedot poistetaan.

Kuvaaminen

Kuvaaminen langattoman salamalla avulla

Tee kamerassa seuraavat asetukset.

- Kuvaustila: [Ohjelmoitava], [Aukko etusijalla], [Suljinaika etusijalla] tai [Käsivalotus]
- Salamatilatila: [Langaton]

Tee seuraavat asetukset langattomaan radiovastaanottimeen (myydään erikseen) kiinnitetyssä salamassa.

- Salamatilatila: TTL-tila
- Salamalla peitto (zoom): AUTO

Jos käytetään HVL-F32M-salamaa, aseta salamavalon tasoksi 1/16 tai suurempi nopean täsmäyksen (HSS) kuvauksessa.

TTL (TTL-salamakuvaustila)

Salamavalon taso asetetaan automaattisesti kamerasmittaaman arvon perusteella.

MANUAL (Manuaalinen salamakuvaustila)

Salamavalon taso asetetaan manuaalisesti.

GROUP (Ryhmäsalamakuvaustila)

Salamatila asetetaan kullekin ryhmälle.

Lisätietoja kuvaustiloista on Käyttöoppaassa.

Kaukolaukaisukuvaus

Voit ottaa kuvia langattomaan radiovastaanottimeen (myydään erikseen) liitetyllä kameralla painamalla tuotteen SHUTTER-painiketta tai sen kamerasuljinpainiketta, johon tuote on kiinnitetty.

Aseta tuotteen kuvaustilaksi [RELEASE] ja kytke langattoman radiovastaanottimen ja kamerasuljin Multi/micro USB-liittimet moniliitäntäkaapelilla (myydään erikseen).

- Jos aiot ottaa kuvia painamalla kamerasuljinpainiketta, kiinnitä tuote kamerasuljinliitäntäkenkään ja aseta kamerasuljinliitäntätilaksi [Langaton].

Fl

Käyttöön liittyviä huomautuksia

Tuote

- Älä laita kameraa laukkuun tms., kun tuote on kiinnitetty. Muuten seurauksena voi olla kameran ja tuotteen toimintahäiriöitä.
- Kun tämä tuote ja kamera on kiinnitetty, älä kannata niitä pitämällä kiinni tuotteesta. Muuten seurauksena voi olla toimintahäiriöitä.
- Kun suljet paristokantta, paina sitä lujasti sisään ja liu'uta se loppuun asti. Huolehdi siitä, etteivät sormesi jää paristokannen väliin, kun suljet sitä. Muuten sormesi voi vahingoittua.

Paristot

- Jos käytetään alkaliparistoja, LCD-näytössä näkyvä paristojen varaus voi olla todellista alhaisempi ja paristojen loppumisen merkkivalo voi tulla esiin näytössä lämpötila- ja säilytysolosuhteiden mukaan. Näytettävä paristojen varaus voi palata oikeaan arvoon, kun tuotetta on käytetty jonkin aikaa.

- Jos käytetään nikkelimetallihydridiparistoja, paristojen suorituskyky voi laskea nopeasti, kun jäljellä oleva varaus on vähissä. Kuvauksen aikana vain paristojen loppumisen merkkivalo saattaa vilkkua näytössä, jonka jälkeen tuotetta ei voi enää käyttää, tai tuotteen virta voi katketa äkisti, kun paristojen loppumisen merkkivalo alkaa vilkkua.
- Irrota paristot ja laita ne talteen, kun et aio käyttää tuotetta pitkään aikaan.

Lämpötila

- Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi 0 °C–40 °C:n lämpötiloissa.
- Älä altista tuotetta erittäin korkeille lämpötiloille (esim. suoralle auringonvalolle autossa) tai runsaalle kosteudelle.

- Estä kosteuden tiivistyminen tuotteen sisällä, kun tuote tuodaan suoraan kylmästä lämpimään paikkaan, laittamalla tuote ensin muovipussiin ja sulkemalla sitten pussi sen jälkeen, kun sen sisältä on poistettu ilma. Vie sitten muovipussi ja tuote huoneeseen ja ota tuote pois muovipussista, kun tuotteen lämpötila on saavuttanut ympäristön lämpötilan.
- Paristojen suorituskyky heikkenee alhaisissa lämpötiloissa. Harkitse uusien paristojen tai lämpimässä pidettyjen varaparistojen käyttämistä. Paristojen loppumisen merkkivalo voi vilkkua alhaisissa lämpötiloissa, vaikka paristoissa olisikin varausta jäljellä. Paristot saavat takaisin osan kapasiteetistaan, kun ne ovat lämmenneet normaaliin käyttölämpötilaan.

Muita varoituksia

Poista paristot tuotteesta säilytyksen ajaksi. Jos tuotetta säilytetään paristot asennettuina, seurauksena voi olla syttyminen tai vuotaminen.

Huolto

Irrota tämä tuote kamerasta. Puhdista salama kuivalla, pehmeällä liinalla. Jos tuotteen pinnalla on hiekkaa, sen pyyhkiminen vaurioittaa pintaa. Poista hiekka varovasti käyttämällä puhallinta. Jos lika on pinttynyt, pyyhi varovasti liinalla, jota on kostutettu kylmällä tai haalealla vedellä, ja pyyhi sitten tuote puhtaaksi kuivalla, pehmeällä liinalla. Älä koskaan käytä voimakkaita liuottimia, kuten tinneriä, bensiiniä tai alkoholia, sillä ne vahingoittavat pinnan laatua.

Tekniset tiedot

Taajuuskaista: 2,4 GHz

Kanavien lukumäärä:
14 kanavaa

Tiedonsiirtoetäisyys:
Noin 30 m

- Yllä mainittu etäisyys koskee olosuhteita, joissa ei ole esteitä, suojausta tai radioaaltohäiriöitä.
- Tiedonsiirtoetäisyys voi olla lyhyempi tuotteiden sijoittelun, ympäristöolosuhteiden ja sääolosuhteiden takia.

Mitat (noin):
58,0 mm × 65,8 mm ×
83,7 mm (L/K/S)

Paino (noin):
93 g (ilman paristoja)

Käyttölämpötila-alue:
0 °C – 40 °C

Säilytyslämpötila-alue:
-20 °C – +60 °C

Käyttöjännite: DC 3 V

Toiminta-aika (noin):
12 tuntia (kun käytetään
alkaliparistoja)

Suositteluvat paristot:

Kaksi LR6-tyypin (AA-koko)
alkaliparistoa
Kaksi AA-kokoista ladattavaa
nikkelimetallihydridiparistoa

Toimituksen sisältö:

Langaton radiolaukaisin (1),
kotelo (1), liittimen suojus (1),
painetut ohjeet

Näissä käyttöohjeissa kuvatut toiminnot perustuvat Sonyn testausolosuhteisiin. Rakennetta ja teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman eri ilmoitusta.

Tavaramerkit

Multi Interface Shoe
on Sony Corporationin
tavaramerkki.

<http://www.sony.net/>

© 2016 Sony Corporation Printed in China



4585643410